

荃灣就業中心招聘日

Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

日期: 2012年2月14日(星期二)
Date: 14 February 2012 (Tuesday)
時間: 下午2時至4時
Time: 2:00pm - 4:00pm
地點: 荃灣西樓角路38號荃灣政府合署2樓(港鐵荃灣站A出口)
Venue: 2/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan (Exit A, Tsuen Wan MTR Station)

面試名額有限, 請先致電 2405 2617 或 2405 4064 預約。
Interview timeslots are limited. Please call 2405 2617 or 2405 4064 for reservation.

請帶備身份證(非香港永久性居民身份證持有人另須帶備有效簽證身份書/護照)、
近照、學歷/工作證明, 以便即場辦理求職申請。

Please bring your Hong Kong Identity Card (for non-permanent identity card holders, please also bring your Documents of Identity / Passport), recent photos, education certificates and related employment proofs for job application.

(1) 招聘機構: 金裝嫩奶佬(香港)控股有限公司

Recruiting Company: DANIEL'S GROUP (HK) HOLDINGS LTD

| 職位/空缺編號 Positions / Ref.No. | 職責 Job Duties | 入職要求 Entry Requirements | 薪酬 Salary | 工作時間及地點 Working Hours & Locations |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 店舖經理/助理店舖經理 Shop Manager/ess / Assistant Shop Manager/ess 33-12-0000823 | ● 負責餐廳人事調配、督導及訓練侍應、參與管理廳面所有運作 | ● 中五程度或以上 ● 1年相關工作經驗 ● 良好廣東話、一般英語及普通話 ● 懂讀寫中英文 ● 一般電腦知識 ● 持有衛生督導員證書 | ● 每月 \$10,660-\$15,080 ● 另有勤工獎每月約\$1,170-\$1,560 | ● 上午6時至凌晨2時, 每週工作6天, 每天工作10小時, 輪班, 輪休 ● 銅鑼灣、灣仔、土瓜灣、佐敦、美孚、荃灣、屯門、天水圍、元朗、上水、馬鞍山、沙田、大圍 |
| 2. 主任/助理主任 Supervisor / Assistant Supervisor 33-12-0000821 | ● 協助店舖經理安排人手調配、督導及訓練侍應, 參與樓面所有運作 | ● 中五程度或以上 ● 1年相關工作經驗 ● 良好廣東話、一般英語及普通話 ● 懂讀寫中英文 ● 一般電腦知識 | ● 每小時\$31-\$37 ● 另有勤工獎每小時\$3-\$3.5 | |
| 3. 廚師 Cook 33-12-0000826 | ● 負責廚房出品 | ● 中三程度或以上 ● 1年相關工作經驗 ● 良好廣東話、一般英語 ● 懂讀寫中英文 ● 持有衛生督導員證書較佳 | ● 每小時\$28-\$45 ● 另有勤工獎每小時\$2-\$5 | |
| 4. 潔淨及外賣員 Cleaner & Deliverer 33-12-0000829 | ● 負責清洗碗碟器具、廳面潔淨、送外賣 | ● 小六程度或以上 ● 經驗不拘 ● 良好廣東話及懂閱讀中文 | ● 每小時\$28-\$32 ● 另有勤工獎每小時\$2-\$3 | |
| 5. 侍應 Waiter / Waitress 33-12-0000819 | ● 負責所有餐飲服務 | ● 中三程度或以上 ● 具相關工作經驗較佳 ● 良好廣東話、一般英語及普通話 ● 懂讀寫中英文 | ● 每小時\$28-\$29 ● 另有勤工獎\$2-\$3 | |



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

荃灣就業中心招聘日

Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

(2) 招聘機構：沛達管綫及專業測量有限公司

Recruiting Company : BUDA SURVEYING LTD

| 職位/空缺編號 Positions / Ref.No. | 職責 Job Duties | 入職要求 Entry Requirements | 薪酬 Salary | 工作時間及地點 Working Hours & Locations |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 助理技術主任 Assistant Technical Officer 35-12-0002100 | <ul style="list-style-type: none"> 協助進行工程、監督工程進度、草擬圖則及報告、申請許可證、聯系承判商 | <ul style="list-style-type: none"> 文憑/高級文憑、工程相關學系或同等學歷 經驗不拘 良好廣東話及英語 懂讀寫中英文 持有平安咭 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$10,000或以上 另試用期後享有表現津貼 | <ul style="list-style-type: none"> 上午8時30分至下午6時，或下午9時30分至上午7時，每週工作6天，每天工作8.5小時，輪班 港九新界 |
| 2. 工地管工 Foreman / Forewoman 35-12-0002097 | <ul style="list-style-type: none"> 負責監督工程品質及進度，監察承判商工程表現，向項目經理匯報 需夜間工作 | <ul style="list-style-type: none"> 中五程度或以上 持有建造、屋宇建造、結構/土木工程文憑或證書 為合資格 T1 適任技術人員 最少3年相關工作經驗 良好廣東話、一般英語 懂讀寫中英文 持有平安咭 | <ul style="list-style-type: none"> 每月15,000或以上 另試用期後享有表現津貼 | <ul style="list-style-type: none"> 上午8時30分至下午6時，或下午9時30分至上午7時，每週工作6天，每天工作8.5小時，輪班 港九新界 |
| 3. 工程助理 Engineering Assistant 35-12-0002099 | <ul style="list-style-type: none"> 協助進行管綫測量及相關專業工程項目 需外勤工作 | <ul style="list-style-type: none"> 中五程度或以上 經驗不拘 良好廣東話、一般英語 懂讀寫中英文 持有平安咭 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$8,000或以上 另試用期後享有表現津貼 | <ul style="list-style-type: none"> 港九新界 |

(3) 招聘機構：BAUHAUS HOLDINGS LIMITED

Recruiting Company : BAUHAUS HOLDINGS LIMITED

| 職位/空缺編號 Positions / Ref.No. | 職責 Job Duties | 入職要求 Entry Requirements | 薪酬 Salary | 工作時間及地點 Working Hours & Locations |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 高級售貨員 Senior Sales 23-12-0001858 | <ul style="list-style-type: none"> 銷售貨品、理貨、店舖清潔及處理一般店舖運作 | <ul style="list-style-type: none"> 中五程度或以上 兩年或以上時裝連鎖店經驗 良好粵語、英語及普通話 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$9,650 有勤工獎金、獎金、雙糧、年假8天、醫療津貼及員工購物優惠 | <ul style="list-style-type: none"> 上午11時至凌晨12時，每週工作6天，輪班，輪休，每天工作9小時 港九新界 |
| 2. 售貨員 Sales 23-12-0001864 | | <ul style="list-style-type: none"> 中五程度或以上 一年或以上時裝連鎖店經驗 良好粵語、英語及普通話 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$9,050 有勤工獎金、獎金、雙糧、年假8天、醫療津貼及員工購物優惠 | |
| 3. 初級售貨員 Junior Sales 23-12-0001869 | | <ul style="list-style-type: none"> 中五程度或以上 半年或以上時裝連鎖店經驗 良好粵語、英語及普通話 懂讀寫中文，懂閱讀英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$8,000 有勤工獎金、獎金、雙糧、年假8天、醫療津貼及員工購物優惠 | |



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

荃灣就業中心招聘日

Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

| | | | | |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. 兼職售貨員 Part Time Sales 23-12-0001871 | | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 具時裝連鎖店經驗者優先考慮 良好粵語，一般英語及普通話 懂讀寫中文，懂閱讀英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每小時\$35 - \$40 | <ul style="list-style-type: none"> 上午 11 時至凌晨 12 時，每週工作 4 天至 6 天，輪班，每天工作 4-6 小時 港九新界 |
| 5. 兼職店舖倉務助理 PT Shop Warehouse Assistant 23-12-0001872 | <ul style="list-style-type: none"> 理貨、執貨、店舖清潔及處理一般店舖運作 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 具時裝連鎖店經驗者優先考慮 良好粵語，一般英語及普通話 懂讀寫中文，懂閱讀英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每小時\$35 - \$40 有員工購物優惠 | <ul style="list-style-type: none"> 上午 11 時至下午 8 時，每週工作 4 天至 5 天，輪班，每天工作 6 小時 港九新界 |
| 6. 短期兼職盤點員 Temporary Sales 23-12-0001875 | <ul style="list-style-type: none"> 負責點貨、核對倉存量紀錄等工作 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 具時裝連鎖店經驗者優先考慮 良好粵語，一般英語及普通話 懂讀寫中文，懂閱讀英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每小時\$35 - \$40 有車資津貼 | <ul style="list-style-type: none"> 上午 7 時至下午 1 時，每天工作 4-6 小時 工作期由 26/03/2012 至 03/04/2012 港九新界 |

(4) 招聘機構：輝騰貨運有限公司

Recruiting Company : FREIGHT TRANSPORTATION CO. LTD.

| 職位/空缺編號 Positions / Ref.No. | 職責 Job Duties | 入職要求 Entry Requirements | 薪酬 Salary | 工作時間及地點 Working Hours & Locations |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 早更送貨員 Truck Delivery Assistant 23-12-0002346 | <ul style="list-style-type: none"> 觀塘/長沙灣取車，協助司機上落貨及跟車送貨至港九各區及機場 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 1 年送貨經驗 可準時及即時上班者優先 良好廣東話，一般英語及普通話 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$9,000 有在職培訓 | <ul style="list-style-type: none"> 星期一：上午 8 時至下午 5 時，星期二至五：上午 6 時半至下午 3 時半，星期六：上午 8 時半至下午 5 時半，每週工作 6 天，每天工作 9 小時 觀塘、長沙灣 |
| 2. 早更輕型貨車司機 5.5 Tones Truck Driver 23-12-0002349 | <ul style="list-style-type: none"> 取/交車地點在觀塘，上落及運送貨物至港九各區及機場 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 2 年駕駛輕型貨車經驗或以上 持有輕型貨車駕駛執照 良好駕駛紀錄 有派送速遞件經驗者優先 良好廣東話，一般英語及普通話 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$10,000 有在職培訓、晉升機會及安全駕駛津貼每季\$900 | <ul style="list-style-type: none"> 星期一：上午 8 時至下午 5 時，星期二至五：上午 6 時半至下午 3 時半，星期六：上午 8 時半至下午 5 時半，每週工作 6 天，每天工作 9 小時 長沙灣、赤鱗角 |
| 3. 16 噸貨車司機 Medium Goods Truck Driver 23-12-0002352 | <ul style="list-style-type: none"> 取/交車地點在荔景，上落及運送貨物、空運載具穿梭至長沙灣及赤鱗角 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 2 年中型貨車駕駛經驗 持有中型貨車駕駛執照 需加班，可即時上班者優先 一般廣東話及英語 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$13,000 有在職培訓、晉升機會、安全駕駛津貼每季\$1500 及每月手提電話津貼 | <ul style="list-style-type: none"> 中午 12 時至下午 9 時或下午 6 時至上午 5 時或下午 7 時至凌晨 4 時，每週工作 6 天，輪休，每天工作 9 小時 長沙灣、荔景、赤鱗角 |



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk

荃灣就業中心招聘日

Recruitment Day at Tsuen Wan Job Centre

| | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. 倉務員 Warehouse Worker 23-12-0002353</p> | <ul style="list-style-type: none"> 負責日常倉務執貨、搬運、收貨、點貨、上落貨、射槍及文件處理等 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 1 年工作經驗或以上 可準時及即時上班者優先 良好廣東話，一般英語 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每月\$10,000 有在職培訓及晉升機會 | <ul style="list-style-type: none"> 上午 10 時至下午 7 時或中午 12 時至下午 9 時或下午 2 時至下午 11 時或下午 5 時至凌晨 4 時或下午 7 時至凌晨 4 時或下午 9 時半至上午 6 時半或下午 11 時半至上午 8 時半，每週工作 6 天，輪休，每天工作 9 小時 長沙灣、赤鱗角 |
| <p>5. 時薪倉務員 Warehouse Worker 23-12-0002354</p> | <ul style="list-style-type: none"> 負責日常倉務執貨、搬運、收貨、點貨、上落貨、射槍及文件處理等 | <ul style="list-style-type: none"> 中三程度或以上 1 年工作經驗或以上 可準時及即時上班者優先 一般廣東話及英語 懂讀寫中英文 | <ul style="list-style-type: none"> 每小時\$40 (長沙灣)，每小時\$47 (機場貨運區) 有在職培訓、每小時超時工作津貼 \$40 (長沙灣) / \$47 (機場貨運區)、有勤工獎金每小時 \$3，通宵班津貼每小時 \$3 及供通宵班上班至 04:30 之交通津貼每日 \$20 | <ul style="list-style-type: none"> 上午 10 時至下午 5 時或中午 12 時至下午 7 時或下午 2 時至下午 9 時或下午 5 時至凌晨 2 時或下午 9 時半至上午 5 時半或下午 11 時半至上午 6 時半，每週工作 6 天，輪休，每天工作 7 小時 長沙灣、赤鱗角 |

備註：以上資料只供參考，請於面試當天留意會場展示的最新空缺資料，聘用條件須與僱主面議作實。如於活動當日上午 11 時已宣佈將會發出或已發出 8 號或以上熱帶氣旋/黑色暴雨警告信號，當日活動將會取消。

Remarks: This poster is for reference only. Please refer to the updated vacancies information displayed at the event. The employment terms have to be confirmed with the employer. If Tropical Cyclone Warning Signal Pre-No.8 / No.8 or above or Black Rainstorm Signal is issued at 11:00am on the event day, the event will be cancelled.

Note: All vacancies require ability to read Chinese.

Job seekers are welcome to call our enquiry hotline at **2405 4064 or 2405 2617** if they have any query on the vacancies or details of this poster.

歡迎求職者致電熱線 **2405 4064 或 2405 2617** 查詢有關職位空缺。



勞工處

Labour Department

www.jobs.gov.hk